

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น แสดงความเสียพระราชหฤทัยไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐประชาธิปไตยติมอร์-เลสเต กรณีเกิดเหตุ น้ำท่วมฉับพลันและดินถล่มในกรุงดิลีและจังหวัดทางตอนกลางและตะวันตกของสาธารณรัฐประชาธิปไตย ติมอร์-เลสเต เมื่อวันที่ ๔ เมษายน ๒๕๖๔ ดังนี้

His Excellency the President of the Democratic Republic of Timor-Leste,
Dili.

The Queen and I feel deeply saddened by reports of the devastation inflicted by the floods and landslides in Dili and other provinces of the Democratic Republic of Timor-Leste, causing the loss of lives of so many and widespread damage in damage-hit areas. We wish to extend our sincerest sympathy and condolences to Your Excellency and the people of Timor-Leste who have suffered loss and bereavement from this tragedy.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐประชาธิปไตยติมอร์-เลสเต
กรุงดิลี

ข้าพเจ้าและพระราชินีรู้สึกเศร้าสลดใจอย่างยิ่งที่ได้ทราบว่า เกิดความเสียหายจากอุทกภัยและดินถล่มในกรุงดิลีและในหลายจังหวัดของสาธารณรัฐประชาธิปไตยติมอร์-เลสเต ส่งผลให้มีผู้เสียชีวิตเป็นจำนวนมาก ทั้งยังก่อให้เกิดความเสียหายเป็นบริเวณกว้าง ข้าพเจ้าและพระราชินีขอแสดงความเสียใจด้วยใจจริงมายังท่านและประชาชนชาวติมอร์-เลสเตที่ประสบความสูญเสียจากเหตุการณ์อันน่าเศร้าครั้งนี้

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว